



MANUEL D'UTILISATION

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
The Netherlands
www.americandj.eu

Rev. 1/07

Sommaire

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Déballage : Nous vous remercions d'avoir choisi la Wave d'American DJ®. Chaque Wave a été minutieusement testée et expédiée en parfait état de fonctionnement. Veuillez inspecter avec minutie le carton d'emballage et vérifier qu'il n'a pas été endommagé durant le transport. Si le carton semble endommagé, veuillez inspecter soigneusement votre appareil pour vérifier qu'il ne comporte aucun dommage et que tous les accessoires nécessaires au bon fonctionnement de l'unité sont arrivés intacts. Si l'unité venait à être endommagée ou des accessoires à manquer, veuillez vous mettre en rapport avec notre service clientèle. Veuillez ne pas renvoyer cette unité à votre revendeur agréé avant d'avoir contacté notre service clientèle.

Introduction : La Wave est une unité intelligente pouvant fonctionner en mode DMX, en tant qu'unité autonome ou en configuration maître-esclave. Vous pouvez optimiser l'utilisation de cette unité en la combinant avec une machine à brouillard ou à brume, afin de mettre en valeur le faisceau lumineux. En mode DMX, l'unité utilise 2 canaux DMX. En mode autonome ou lorsqu'elle est montée en daisy chain en configuration maître-esclave, vous pouvez utiliser une télécommande BC 30, en option, afin de commander la fonction noir général.

Service clientèle : Si vous veniez à rencontrer quelque problème que ce soit mettez-vous en rapport avec votre revendeur American Audio.

Vous pouvez également nous contacter directement à travers notre site Web www.americandj.eu ou par e-mail à support@americandj.eu

Attention ! Pour éviter ou réduire le risque de décharge électrique ou d'incendie, veillez à ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Avertissement ! Il n'existe aucun composant pouvant être réparé par l'utilisateur à l'intérieur de cette unité. Ne tentez aucune réparation vous-même car cela entraînerait l'annulation de la garantie constructeur. Si votre unité devait être envoyée en réparation, veuillez contacter American DJ®.

CARACTÉRISTIQUES

• Lampe LL-JS800 120 V/800 W
• Compatible DMX-512
• Refroidissement par ventilateur
• Fonctionnement maître/esclave
• Télécommande BC 30 en option (non incluse)

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Afin de prévenir tout risque de décharge électrique ou incendie, veuillez ne pas exposer l'unité à l'humidité ou la pluie.
- Veillez à ne pas renverser d'eau ou autre liquide dans ou sur l'unité.
- Assurez-vous que l'alimentation électrique locale est adaptée à celle requise pour la bonne utilisation de l'appareil.
- N'essayez en aucun cas d'utiliser l'appareil si vous vous apercevez que le cordon d'alimentation est dénudé ou cassé.
- N'essayez pas d'ôter ou casser la broche de terre du cordon d'alimentation. La broche est conçue pour réduire le risque de décharge électrique et d'incendie en cas de court-circuit interne.
- Débranchez l'unité de l'alimentation principale avant d'effectuer tout type de connexion.
- N'ôtez en aucun cas le couvercle de l'unité. Aucun composant à l'intérieur de cette unité ne peut être réparé par l'utilisateur.
- N'utilisez jamais l'unité si son couvercle est ôté.
- Assurez-vous de monter l'unité dans un endroit bien ventilé. Assurez-vous de bien laisser un espace de 6" (15 cm) entre l'unité et le mur.
- N'essayez pas d'utiliser l'unité si elle est endommagée.
- Cette unité est conçue pour un usage intérieur exclusivement. L'utiliser en extérieur annule toute garantie.
- Veillez à monter l'unité sur un support stable et sécurisé.
- Les cordons d'alimentation doivent être disposés de manière à ce que personne ne marche dessus ou qu'ils ne soient pincés ni par les objets posés sur eux ni par ceux posés à leurs côtés. Faites attention également à leur sortie de l'unité.
- Entretien : L'unité doit être nettoyée exclusivement selon les recommandations du fabricant. Voir page 11 pour détails.
- Chaleur : L'unité doit être placée loin des sources de chaleur telles que radiateurs, ventilation à air chaud, cuisinière, ou autre appareil ménager produisant de la chaleur (y compris les amplis).
- Cette unité ne doit être réparée que par du personnel qualifié quand :
  - A. Le cordon d'alimentation ou la prise a été endommagé
  - B. des objets ou des liquides sont tombés ou ont été renversés sur l'unité ;
  - C. l'unité a été exposée à la pluie ou à l'eau ;
  - D. l'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou montre des signes de fonctionnement anormal.

CONFIGURATION

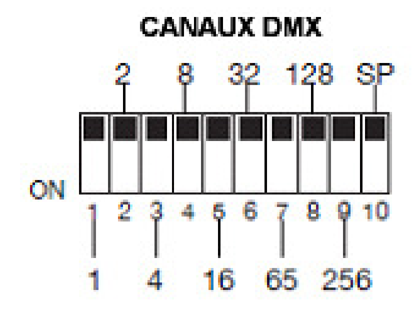
Alimentation : Avant de brancher votre unité, assurez-vous que le voltage local correspond à celui requis par votre unité Wave d'American DJ®. La Wave d'American DJ® est disponible en version 120 V ou 220 V. Le voltage peut varier d'un endroit à l'autre, assurez-vous que le voltage de votre unité correspond à celui de la prise murale, avant d'essayer de faire fonctionner l'unité.

DMX-512 : DMX est l'abréviation de Digital Multiplex. Le DMX est un protocole universel utilisé par la majorité des fabricants d'équipements de lumière et de jeux d'orgues, comme moyen de communication entre appareils et jeu d'orgues intelligents. Un jeu d'orgues DMX envoie des instructions DMX au format data (données) du jeu d'orgues à l'appareil. Les data DMX sont envoyés en série de data qui voyagent d'un appareil à l'autre via terminaux XLR (entrée) DATA « IN » et (sortie) DATA « OUT » situés sur tous les appareils DMX (la majorité des jeux d'orgues ne possèdent qu'un terminal de sortie DATA).

Chaînage DMX : Le langage DMX permet aux appareils de toutes marques et modèles des différents constructeurs d'être raccordés entre eux et d'être pilotés depuis une seule commande, pour peu que tous les appareils et les commandes soient compatibles DMX. Lors de l'utilisation de plusieurs unités, pour s'assurer d'une bonne transmission DATA, essayez au possible d'utiliser le chaînage par câble le plus court. L'ordre dans lequel les unités sont chaînées dans un circuit DMX n'influence en aucun cas le pilotage DMX. Par exemple, une unité à laquelle on aurait affecté l'adresse 1 peut être placée à n'importe quel endroit de la chaîne, au début, à la fin ou n'importe où au milieu. Quand on affecte l'adresse 1 à une unité, le jeu d'orgues DMX sait qu'il doit envoyer les DATA requises à l'adresse 1 de cette unité, quel que soit son emplacement dans le circuit.

Interrupteurs Dip en mode DMX : Cette unité utilise des interrupteurs Dip pour assigner les adresses DMX. Chaque interrupteur Dip représente une valeur binaire.

Interrupteur Dip 1 adresse égale à 1
Interrupteur Dip 2 adresse égale à 2
Interrupteur Dip 3 adresse égale à 4
Interrupteur Dip 4 adresse égale à 8
Interrupteur Dip 5 adresse égale à 16
Interrupteur Dip 6 adresse égale à 32
Interrupteur Dip 7 adresse égale à 64
Interrupteur Dip 8 adresse égale à 128
Interrupteur Dip 9 adresse égale à 256



Interrupteur Dip 10 – Certaines unités ne disposent pas de l'interrupteur Dip 10. Quand une unité est dotée de l'interrupteur Dip 10, il est utilisé pour des fonctions spéciales comme l'activation du son.

Chaque interrupteur Dip a une valeur prédéfinie. Une adresse DMX spécifique est définie en combinant les interrupteurs Dip qui, leurs valeurs additionnées, vous donnent la valeur désirée. Par exemple, pour obtenir une adresse DMX de 21, combinez les interrupteurs 1, 3 et 5. L'interrupteur Dip 1 a une valeur de 1, le 3 une valeur de 4 et le 5 une valeur de 16. Additionnées, ces valeurs nous donnent une valeur DMX de 21.

Définir une adresse DMX de 21 :
Interrupteur Dip 1 = 1
Interrupteur Dip 3 = 4
Interrupteur Dip 5 = 16
= 21

Définir une adresse DMX de 201 :
Interrupteur Dip 1 = 1
Interrupteur Dip 4 = 8
Interrupteur Dip 7 = 64
Interrupteur Dip 8 = 128
= 201

Exigences de câble DATA (câble DMX) (pour fonctionnement DMX et maître/esclave) :

La Wave peut être pilotée via protocole DMX-512. La Wave d'American DJ® est une unité à deux canaux DMX. L'adresse DMX se configure depuis le panneau arrière de la Wave. Votre unité et votre jeu d'orgues DMX requièrent un connecteur XLR standard 3 broches pour l'entrée et la sortie de DATA (Figure 1). Si vous faites vos


Figure 1

câbles vous-même, veillez à bien utiliser un câble blindé standard 110-120 Ohm. (Ce câble peut être acheté chez tous les revendeurs d'éclairage professionnel.) Vos câbles doivent comporter des connecteurs mâle et femelle à chaque extrémité.
Rappelez-vous que les câbles DMX se montent en Daisy Chain et ne se divisent pas.

Remarque : Assurez-vous de suivre les instructions décrites en figures 2 et 3 lors de la fabrication artisanale de vos câbles. N'utilisez pas la prise de terre de votre connecteur XLR. Ne reliez pas le blindage du connecteur de votre câble à la prise de terre ni ne permettez au blindage du conducteur d'entrer en contact avec le boîtier externe du XLR. Relier le blindage à la terre pourrait entraîner un court-circuit et un fonctionnement erratique.



Figure 2

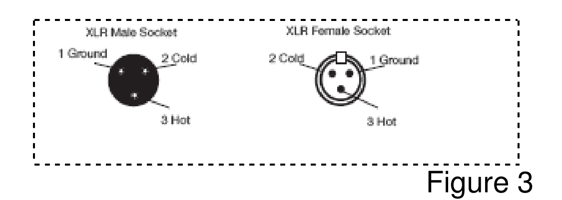


Figure 3

Configuration broches XLR
Broche 1 = Terre
Broche 2 = Data Compliment (signal -)
Broche 3 = Data True (signal +)

Remarque spéciale : Terminaison de ligne. Lorsque vous utilisez un long câble, il se peut que vous soyez amené à placer un bouchon sur la dernière unité pour éviter un fonctionnement erratique. Le bouchon est une résistance d'¼ W 90-120 Ohm qui est connectée entre la broche 2 et la broche 3 du connecteur XLR mâle (DATA + et DATA -). Cette unité est insérée dans le connecteur XLR femelle de la dernière unité de votre montage en Daisy Chain pour terminer la ligne. Utiliser un bouchon de câble (Référence de composant ADJ Z-DMX/T) diminue le risque de fonctionnement erratique.



Le bouchon réduit les erreurs de signal et évite les problèmes de transmission de signal et les interférences. Il est toujours recommandé de connecter un bouchon DMX (résistance 120 Ohm ¼ W) entre la broche 2 (DMX-) et la broche 3 (DMX +) de la dernière unité

Figure 4

Connecteurs DMX XLR 5 broches. Certains constructeurs utilisent des câbles data DMX-512 5 broches pour la transmission de DATA plutôt que des 3 broches. Ces câbles DMX 5 broches peuvent être intégrés dans un circuit DMX 3 broches. Il est impératif d'utiliser un adaptateur de câbles lorsque vous insérez un câble data 5 broches dans un circuit 3 broches, ils se trouvent généralement dans la plupart des magasins de vente de pièces électroniques. Le tableau suivant indique en détail la conversion correcte d'un câble.

Conversion XLR 3 broches en XLR 5 broches		
Conducteur	XLR 3 broches femelle (sortie)	XLR 5 broches mâle (entrée)
Terre / Blindage	Broche 1	Broche 1
Data Compliment (signal -)	Broche 2	Broche 2
Data True (signal +)	Broche 3	Broche 3
Non utilisé		Broche 4 - Non utilisé
Non utilisé		Broche 5 - Non utilisé

FONCTIONNEMENT

Modes de fonctionnement :

Vous pouvez opérer votre Wave de deux manières différentes :

À noter : Pour pilotage avec la télécommande BC 30, en option, voir page 7.

• **Mode DMX :** Cette fonction vous permet de commander individuellement chaque caractéristique de l'unité via un jeu d'orgues standard DMX-512 tel que le Show Designer™ d'Elation®.

• **Mode autonome ou maître-esclave :** Ce mode vous permet d'opérer une unité en mode autonome ou quatre unités montées en daisy chain afin d'obtenir un jeu de lumière synchronisé. Cette unité exécutera un programme automatique où vous pourrez commander les unités grâce à la télécommande BC 30, en option. En mode maître-esclave, une unité fonctionnera en tant qu'unité de commande tandis que les autres réagiront à ses programmes. Toute unité peut être maître ou esclave.

1. Utilisez des câbles standard de microphone XLR, montez vos unités en daisy chain via le connecteur XLR à l'arrière des unités. Rappelez-vous que le connecteur XLR mâle correspond à l'entrée et le femelle à la sortie. De la première unité de la chaîne, la maître, vous n'utiliserez que le connecteur XLR femelle. De la dernière unité de la chaîne, vous n'utiliserez que le connecteur XLR mâle. Pour des câbles plus longs, nous vous conseillons d'utiliser une terminaison sur la dernière unité.
2. Choisissez une unité qui fonctionnera en tant que maître et positionnez l'interrupteur Dip 1 sur « ON », positionnez tous les autres interrupteurs Dip sur « OFF ». Il vous suffit ensuite de monter les unités en daisy chain en utilisant les câbles XLR.
3. Pour les unités esclaves, positionnez les interrupteurs Dip de 2 à 9 sur « ON », afin qu'elles se comportent de la même manière que l'unité maître. À noter : **Si l'interrupteur Dip de l'unité maître est positionné sur « On », les interrupteurs Dip des unités esclaves ne peuvent être positionnés sur « ON ».**
4. La télécommande BC 30 peut être utilisée pour commander le mode veille (noir général).

Pilotage universel DMX : Cette fonction vous permet d'utiliser un jeu d'orgues universel DMX-512 comme le DMX Operator™ ou le Show Designer™ d'Elation® pour piloter les caractéristiques DMX. Le fonctionnement via jeu d'orgues DMX vous offre la liberté de créer des programmes uniques, répondant à vos besoins individuels.

1. La Wave fonctionne sur 2 canaux DMX. Le canal 1 commande la vitesse de rotation de la lampe tandis que le canal 2 commande l'effet du stroboscope. Voir page 8 pour une description détaillée des caractéristiques DMX.
2. Pour piloter votre unité en mode DMX, suivez les instructions de configuration en pages 5 à 7, ainsi que les instructions de configuration fournies avec votre jeu d'orgues DMX. Assignez une adresse DMX à votre unité.
3. Utilisez les faders du jeu d'orgues pour piloter les différentes caractéristiques DMX de l'unité.
4. Vous pourrez ainsi créer vos propres programmes.
5. Si vous souhaitez de l'aide concernant le fonctionnement DMX, consultez le manuel fourni avec votre jeu d'orgues DMX.
6. Pour une plus grande longueur de câble (plus de 30 mètres), utilisez une terminaison sur la dernière unité.

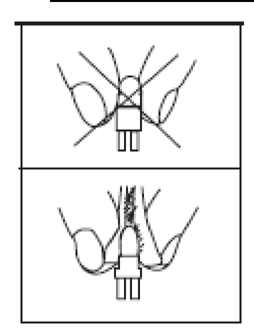
COMMANDE BC 30

Veille	Unité en noir général	
Fonction	1. Stroboscope en flash synchro 2. Stroboscope en jeu de 2 lumières	1. Vitesse lente dans le sens des aiguilles d'une montre 2. Vitesse lente dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
Mode	Musical (LED OFF)	Jeu de lumière (LED ON)

CARACTÉRISTIQUES DMX

Canal	Valeur	Fonction
1 ↓		ROTATION DE LA LAMPE
	0 - 7	PAS DE ROTATION
	8 - 130	ROTATION SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE RAPIDE → LENTE
	131	AUCUNE ROTATION
	132 - 255	ROTATION SENS INVERSE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE LENT → RAPIDE
2 ↓		STROBOSCOPE
	0 - 7	NOIR GÉNÉRAL
	8 - 247	STROBOSCOPE LENT → RAPIDE
	248 - 255	FULL ON

REMPLACEMENT DE LA LAMPE



Cette unité est dotée de lampes halogènes qui peuvent être facilement endommagées en cas de manipulation maladroite. Il est impératif de ne jamais toucher les lampes à doigts nus car l'huile de vos mains viendrait à réduire la durée de vie de votre lampe. De plus, il est impératif de ne jamais déplacer l'unité avant que les lampes n'aient eu le temps de refroidir.

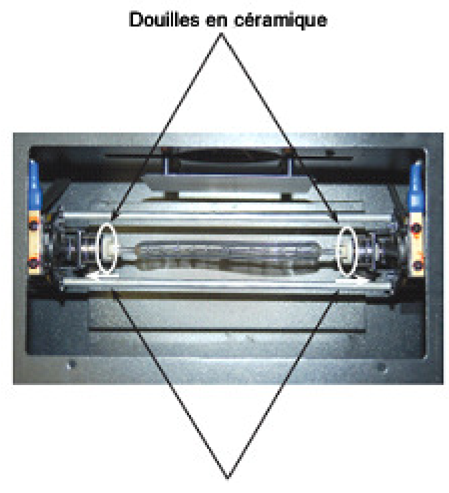
Attention : Remplacez impérativement la lampe par une exactement du même type, sauf en cas d'indication contraire par un technicien agrée American DJ®. Le remplacement par une pièce de rechange autre que celle spécifiquement indiquée pourrait endommager votre appareil et rendre nulle la garantie fabricant.

Avertissement : Si la lampe ou le fusible venait à « griller » à nouveau, ARRÊTEZ immédiatement l'unité et ne l'utilisez plus. Mettez-vous en rapport avec le service clientèle pour de plus amples informations, vous pourriez avoir à retourner l'appareil pour entretien. L'utilisation continue de l'unité pourrait causer de sérieux dommages à l'appareil.

Remplacement du fusible : Trouvez et débranchez le cordon d'alimentation de l'unité. Une fois le cordon débranché, retirez le porte-fusible situé sous la prise. Insérez un tournevis à tête plate dans la prise et extrayez délicatement le porte-fusible. Ôtez le fusible obsolète et remplacez-le par un nouveau. Le porte-fusible comprend un emplacement intégré pour un fusible de rechange ; assurez-vous de ne pas confondre le fusible de rechange avec le fusible actif.

Remplacement de la lampe : Attention ! N'essayez jamais de changer la lampe lorsque l'unité est branchée. Il est impératif de toujours débrancher l'unité de la prise et de la laisser refroidir avant d'essayer de remplacer la lampe.

1. Assurez-vous de suivre correctement les procédures de manipulation fournies avec la lampe.
2. Ôtez les vis de serrage à main sur le dessus de l'unité.
3. Après les avoir retirées, ôtez le couvercle de protection de la lampe.
4. Ôtez délicatement la lampe obsolète en pressant sur l'une des extrémités de la douille de la lampe. **Pousser les extrémités en métal ne sert à rien, vous devez pressez l'une ou l'autre extrémité de la douille en céramique blanche en direction de la pièce métallique (dans le sens opposé à la lampe), puis faites glisser la lampe pour la faire sortir. (Voir page suivante)** Ôtez la lampe et disposez-en.
5. Remplacez la lampe avec une autre identique et mettez-la en place en suivant les instructions en sens inverse.



Poussez l'une ou l'autre douille en céramique dans le sens opposé à la lampe, puis tirez ce côté de la lampe en premier.

ENTRETIEN

Nettoyage de l'unité : En raison des résidus de brouillard, de fumée et de poussière, un nettoyage régulier des lentilles internes et externes doit être effectué afin d'optimiser le rendu de lumière. La fréquence de nettoyage dépend de l'endroit où se situe et fonctionne l'unité (par exemple, fumée, résidus de brouillard, poussière et condensation). En cas d'utilisation intensive en club, nous recommandons un nettoyage mensuel. Un nettoyage fréquent assure la longévité de l'unité et un rendu clair et précis.

1. Utilisez un nettoyant pour vitres courant et un tissu doux pour nettoyer le boîtier extérieur.
2. Utilisez une brosse pour délicatement nettoyer les fentes de refroidissement et les grilles de ventilation.
3. Nettoyez les lentilles optiques externes avec un nettoyant pour vitres et un tissu tous les 20 jours.
4. Nettoyez les lentilles optiques internes avec un nettoyant pour vitres et un tissu tous les 30-60 jours.
5. Assurez-vous de toujours essuyer toutes les parties entièrement avant de rebrancher l'unité.

DÉPANNAGE

Vous trouverez ci-après certains problèmes récurrents et leurs solutions à essayer avant de vous mettre en rapport avec notre service technique. .

Aucun rendu lumineux de l'unité

1. Assurez-vous d'avoir branché l'unité à une prise électrique adéquate.
2. Assurez-vous que le fusible n'ait pas sauté. Le fusible est situé sur le panneau arrière de l'unité.
3. Ôtez le couvercle de protection de la lampe et assurez-vous qu'elle est correctement positionnée dans son emplacement.

ROHS ET DEEE

Cher client,

RoHS – Une contribution sans précédent à la préservation de l'environnement

L'Union européenne vient d'adopter une directive de restriction/interdiction d'utilisation de substances nocives. Cette directive, connue sous l'acronyme RoHS, est un sujet d'actualité au sein de l'industrie électronique.

Elle restreint, entre autres, l'utilisation de six matériaux : le plomb (Pb), le mercure (Hg), le chrome hexavalent (CR VI), le cadmium (Cd), les polybromobiphényles utilisés en tant que retardateurs de flammes (PBB), et les polybromodiphényléther également utilisés comme retardateurs de flammes (PBDE). Cette directive s'applique à quasiment tous les appareils électriques et électroniques dont le fonctionnement implique des champs électriques ou électromagnétiques – en un mot, tout appareil que nous pouvons retrouver dans nos foyers ou au bureau.

En tant que fabricants de produits des marques AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional et ACCLAIM Lighting, nous devons nous conformer à la directive RoHS. Par conséquent, deux ans même avant l'entrée en vigueur de cette directive, nous nous sommes mis en quête de matériaux alternatifs et de procédés de fabrication respectant davantage l'environnement.

Bien avant la prise d'effet de la directive RoHS, tous nos produits ont été fabriqués pour répondre aux normes de l'Union européenne. Grâce à des contrôles et des tests de matériel réguliers, nous pouvons assurer que tous les composants que nous utilisons répondent aux normes RoHS et que, pour autant que la technologie nous le permette, notre procédé de fabrication est des plus écologiques.

La directive RoHS franchit un pas important dans la protection de l'environnement. En tant que fabricants, nous nous sentons obligés de contribuer à son respect.

DEEE – Déchets d'équipements électriques et électroniques

Chaque année, des milliers de tonnes de composants électroniques, nuisibles pour l'environnement, atterrissent dans des décharges à travers le monde. Afin d'assurer les meilleures collecte et récupération de composants électroniques, l'Union européenne à adopté la directive DEEE.

Le système DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) peut être comparé au système de collecte « verte », mis en place il y a plusieurs années. Les fabricants, au moment de la mise sur le marché de leur produit, doivent contribuer à l'utilisation des déchets. Les ressources économiques ainsi obtenues, vont être appliquées au développement d'un système commun de gestion des déchets. De cette manière, nous pouvons assurer un programme de récupération et de mise au rebut écologique et professionnel.

En tant que fabricant, nous faisons partie du système allemand EAR à travers lequel nous payons notre contribution.

(Numéro d'enregistrement en Allemagne : DE41027552)

Par conséquent, les produits AMERICAN DJ et AMERICAN AUDIO peuvent être déposés aux points de collecte gratuitement et seront utilisés dans le programme de recyclage. Les produits ELATION Professional, utilisés uniquement par les professionnels, seront gérés par nos soins. Veuillez nous renvoyer vos produits Elation directement à la fin de leur vie afin que nous puissions en disposer de manière professionnelle.

Tout comme pour la directive RoHS, la directive DEEE est une contribution de premier ordre à la protection de l'environnement et nous serons heureux d'aider l'environnement grâce à ce système d'enlèvement des déchets.

Nous sommes heureux de répondre à vos questions et serions ravis d'entendre vos suggestions. Pour ce faire contactez-nous par e-mail à : info@americandj.eu

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
The Netherlands
www.americandj.eu